

Jutta Mansutti

Englisch/Französisch > Deutsch

Frankfurter Straße 14/123, 72760 Reutlingen, Deutschland

jutta.mansutti@mansutti-uebersetzungsbuero.de

jutta.mansutti@t-online.de

Tel. +49 (0)7121 610018

Mobil +49 (0)170 68 67 863

URL www.mansutti-uebersetzungsbuero.de

• **Übersetzung** • **Korrekturlesen**

• **Lektorat** • **Druckfahnen**

Seit 1985



1985 - 1999: Angestellt tätig als Übersetzerin und Dolmetscherin im Bereich Import-Export (Maschinenbau, IT). Haupttätigkeiten: Übersetzungen in den Bereichen Technik und Recht sowie Konferenzdolmetschen.

Seit 1999: Freiberufliche Übersetzerin für exportorientierte Unternehmen, Behörden, Rechtsanwälte, international agierende Dienstleister und Privatpersonen.

Praktische Erfahrung seit 1985 - Umfassende Fachkenntnisse - Konsistente Verwendung Ihrer firmenspezifischen Terminologie über Jahrzehnte hinweg - Jede Übersetzung wird Korrektur gelesen - Professionelles Lektorat Ihrer deutschen Übersetzungen sowie Ihrer bestehenden deutschen Dokumente oder Webseiten - Überarbeitung Ihrer Korrekturabzüge - Pünktliche Ausführung Ihrer Aufträge - Auf Ihren Bedarf zugeschnittener individueller Service.

Für mühelose Kommunikation mit Ihren Kunden und professionellen Auftritt Ihres Unternehmens.

Zielsprache Deutsch

Quellsprachen Englisch, Französisch

Leistungen Übersetzung, Korrekturlesen, Lektorat & Druckfahnen

Fachgebiete Wirtschaft, Recht, HR, Lichttechnik, christliche Literatur & Tourismus

Übersetzung 1.500 bis 2.000 Wörter pro Tag

Korrekturlesen, Lektorat & Druckfahnen 50.000 bis 200.000 Wörter pro Monat

Software Windows 7, SDL Trados Studio 2017
Microsoft Office 2016
ABBYY FineReader, Adobe Acrobat Reader